

**ОСОБЕННОСТИ ПРОЕКТИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ
В ВУЗЕ**

*Работа представлена кафедрой иностранных языков Института менеджмента и бизнеса
Дальневосточного государственного университета.*

Научный руководитель - доктор педагогических наук, доцент К. Г. Кречетников

В статье изложены основания, подходы, методики, направления, являющиеся базовыми в вопросах организации саморазвития личности при изучении английского языка. Раскрываются особенности проектирования образовательной среды вуза, обеспечивающей изучение английского языка в контексте использования глобального социокультурного опыта.

The article presents the grounds, approaches, methods and trends that are basic for the problems of self-development of a personality during the process of the English language studying. The author exposes the peculiarities of designing of educational environment for higher education institutions, which provides in the contest of the global sociocultural experience.

Реальность современного этапа развития человечества такова, что, с одной стороны, представляется невозможным полностью усвоить объем информации, являющийся достоянием человечества, с другой стороны, информационное поле Земли порождает так называемый эффект сетевого разума, когда реальные связи между людьми создают систему, обладающую новой способностью мышления¹. Это не сложение способностей отдельных индивидуумов, а возникновение нового коллективного синергетического разума, нового *ego*. нового Я, развивающегося по законам сложных систем.

Общество, образование и среда бытия при таком подходе могут быть представлены как «сеть», в которой каждый индивидуум представляет собой узел, центр взаимосвязей. Каждому узлу может быть передано новое качество, приобретая которое каждый участник в потенциале располагает, соответственно, новой базой, качественно более высокого уровня, для рефлексивной деятельности, отражая «себя в себе» и «себя в космосоциуме».

Данная работа посвящена обоснованию проектирования принципиально новой образовательной среды при обучении студен-

тов *английскому языку*, которая обеспечивала бы психоэмоциональный комфорт и личностное благополучие субъектов образовательного процесса посредством фасилитации и мотивации обучения, мобилизуя запас априорно аподиктического, накопленного человечеством глобального социокультурного опыта.

Доминирующая роль английского языка в развитии информационных технологий и средств массовой коммуникации, которые могут и должны стать основой моделей обучающего пространства, позволяет говорить о *глобальной лингвосоциокультурной медиасреде*, внутри которой сегодня живет человечество и достижения которой являются всеобщим достоянием, тезаурусом, сочетающим в себе когнитивную и вербальную картины мира.

Комфортность и ненасильственность обучения достижимы при оперировании понятиями, являющимися частью интерсубъективного опыта, в органичной социокультурной образовательной среде. Мы, живущие в этом мире, воспринимаем его как интерсубъективный, включающий в себя межличностную коммуникацию и язык. Под *интерсубъективностью* понима-

ют общность опыта взаимодействующих субъектов² и общезначимость его результатов. Накопленный совокупный опыт позволяет рассматривать современный мир как некую унифицированную общность, информационную, социокультурную и, возможно, эмоциональную *матрицу*, интерсубъективное мировое «целое», подпитываемое людьми и в свою очередь питающее их самих.

Представляется целесообразным рассматривать социокультурную систему общества как составляющую соответствующей среды, форму ее устройства, и рассматривать методики преподавания в ее современном *контексте*.

Контекст понятия «образование» в процессе расширения непрерывен. Образование можно рассматривать как приобретенное достояние личности, выявляющееся в ее поведении. Оно заключено в психике субъекта, принадлежит его индивидуальной культуре, формируется в процессе общения с другими людьми, в процессе приобретения личного опыта познания мира.

Образование зависит от *среды*, в которой протекает развитие человека, оно в большой мере определяет *индивидуальный контекст его мировосприятия*.

Личность, на которую должна быть ориентирована образовательная среда, представляет собой устойчивую систему социально-значимых черт, характеризующих индивида как члена определенного общества, свободно и ответственно определяющего свою позицию среди людей и наделенного множеством социальных свойств³. Личность развивается во взаимодействии с окружающим миром, системой общественных и человеческих отношений, культурой. Человек не рождается личностью, а становится ею в процессе социализации.

В методике преподавания иностранного языка есть понятие «*вторичная языковая личность*», которую определяют как совокупность способностей человека к иноязычному обучению на межкультурном уровне, под которым понимается адекват-

ное взаимодействие с представителями других культур⁴.

Поскольку процесс становления вторичной языковой личности связан не только с овладением обучающимся вербальным кодом иностранного языка и умением его использовать практически в общении, но и с построением в сознании «*картины мира*», свойственного носителю этого языка как представителю определенного социума, то обучение иностранному языку должно быть направлено на приобщение (обучающихся) к концептуальной системе чужого лингвосоциума. Философия рассматривает личность в данном случае как познающую (*ego cogitum*), интерсубъективную⁵.

Современные философия и психология склонны видеть в личности не данность, а поиск, не нечто сотворенное, но творящее, активное начало, использующее в процессе самосозидания весь материал культуры, весь накопленный человечеством опыт. Присвоение социального опыта и достижений культуры, воплощенных в реалиях, вовлекаемых в процесс той или иной деятельности, служит основанием для *саморазвития индивида*, т. е. процесса обогащения деятельных способностей и иных личностных качеств человека в ходе различных видов его самостоятельной целесообразной деятельности.

Было бы уместно рассматривать социокультурный подход к образованию через понятие «*тезауруса*» с возможностью подключения к нему как к сокровищнице мирового опыта, совокупной накопленной социокультурной информации. Некоторые исследователи вводят понятие глобального «социокультурного целого», находящего выражение в языке⁶, которое можно обозначить термином «*тезаурус*», т. е. сокровищница знаний, представляющая когнитивную и вербальную картины сущего мира.

Очевидно, что мировой опыт тезауруса и информационного потока является *интерсубъективным*, т. е. обеспечивающим возможность взаимопонимания, и пред-

ставляет собой аподиктическую реальность мирового бытия.

Класс опорных слов расширяется медленно, а класс тех слов, которые притягиваются к ним в контексте потребностей и интересов, - гораздо быстрее. Открытость этого класса имеет принципиальное значение для развития речи. *Становление речи* происходит в процессе творческой деятельности по освоению мира как бы мимоходом: в стремлении к удовлетворению потребностей, структура которых постоянно усложняется. Чем шире класс опорных слов будет находиться в распоряжении педагогов и обучающихся языку, чем интенсивнее их вовлеченность в интересующий мировой опыт, тем обширнее будут для них горизонты потенциальностей в процессе обучения.

Апелляцию к такому компоненту, как социальная и культурная среда, предлагает сегодня один из самых серьезных и всеобъемлющих методов изучения иностранного языка - *лингвосоциокультурный*.

Язык - это продукт культуры. Наш лексикон пополнился новым словом «*бикультурал*» - человек, легко ориентирующийся в национальных особенностях, истории, культуре, обычаях двух стран, цивилизаций, миров.

Для изучающих язык важен не столько высокий уровень чтения, письма, перевода (хотя это отнюдь не исключается), сколько «*лингвосоциокультурная компетенция*» - способность «препарировать» язык под микроскопом культуры⁷.

Сегодня язык - не только словарный запас, но и *способ человека выразить себя*. Он служит для целей коммуникации и способен выразить всю совокупность знаний и представлений человека о мире. В наши дни основной подход к образованию должен базироваться не на размежевании или обособленном изучении чужих культур, но на *синтезе культур мира*.

Почему именно английский рассматривается сегодня как язык системы, *ключ к коммуникации!* Факторами глобализации английского языка являются его широкая

применимость в науке, технологии и коммерции, способность инкорпорировать вокабуляр из других языков и его экспансивность (проникновение в другие языки в виде заимствований).

Коммуникация посредством компьютера и сложившаяся за последнее десятилетие, тяготеющая к унификации медиа-субкультура стерла не только географические барьеры, но и размыла границы между устным и письменным английским, обусловив его утилитарность и толерантность к различным вариантам и вариациям языка, а также к индивидуальному стилю.

Глобализация английского языка ведет к его некоторому отрыву от собственных политических и культурных коннотаций. Налицо стремление к универсальности, которое может повлечь за собой определенное снижение языковых стандартов и получение английским языком роли *lingua franca* (языка международного общения), что не означает, однако, вытеснение им других языков, скорее сосуществование, когда общение между незнакомыми людьми возможно минуя лингвистические барьеры⁸. Таким образом, в силу объективных факторов английский язык можно рассматривать как наиболее удобное средство коммуникации в матрице мирового тезауруса.

В современной российской реальности можно выделить как аспект, оптимизирующий изучение английского языка через подключение к мировому тезаурусу, создание определенного «*языкового фона*», главным образом в СМ И, в политике, науке, рекламе, искусстве, особенно музыке, в повседневной бизнес-деятельности. Тот факт, что вопрос о борьбе с заимствованиями был поднят на законодательном уровне, наглядно проиллюстрировал растущую тенденцию русского языка инкорпорировать лексику, в определенной степени космополитичную, и даже интонационные особенности (например, речи некоторых ди-джейев на радио и телевидении).

Чем обширнее социокультурный и интеркультурный опыт студентов, тем более емкие и интересные *ассоциативные ряды*

можно выстроить для восприятия новой лексики. Собственно, здесь идет речь о тех самых классах опорных слов, которые, с одной стороны, связывают индивидуальную культуру с культурой сообщества, а с другой — обеспечивают доступ к пониманию все более обширных слоев настоящего, бесконечно расширяя горизонты познания и обеспечивая все большую творческую свободу.

Возрастающий объем *лексических заимствований* из английского языка — явление очевидное. Что же касается синтаксической структуры русского и английского языков — они изначально во многом схожи, таким образом, замена тех или иных членов предложения на русском языке их английскими эквивалентами является своеобразным *коммуникативным мостиком*. Для студентов психологически комфортнее строить предложения по привычным с детства правилам и нормам, подставляя на определенные позиции в знакомых речевых моделях новые элементы.

Многие слова и выражения уже давно стали частью *языкового фона* и как *интернациональные понятия* органично вписываются в рамки общей картины мира (представленной в виде мирового тезауруса).

Стремление к унифицированному, синтезированному и постоянно развивающемуся языку общения наиболее выражено у более прогрессивных, творческих, интернационализованных и компьютеризованных сегментов общества (молодежь, представители искусства, науки и бизнеса), хотя благодаря широкомасштабной рекламе возрастной и социальный диапазон значительно расширяется. Языковой фон в данном случае есть проявление окружающего мира как синтеза всевозможных опытов.

Задачей преподавателя иностранного языка на современном этапе, следовательно, является фиксация мыслительных объектов на основе социокультурного синтеза, что обусловило бы глубинное восприятие языка как части процесса мирового развития, но не как статичной чужеродной данности. Следовательно, перспективной

функцией преподавателя будет нахождение для обучающихся и вместе с обучающимися максимального количества *опорных понятий* и *пар символических референций*, полученных на основе сложного опыта в новой экстралингвистической реальности, которая, в свою очередь, облегчает понимание (интерпретацию) данной референции.

Проектирование образовательной среды, соответствующей уровню познания (*cogitum*) определенной группы, но с направленностью к универсальному единству, способствующей дальнейшей *социализации и инкультурации личности* в мировом масштабе, существенно расширило бы возможности преподавания вообще и позволило бы сформировать наиболее эффективную концепцию преподавания иностранных языков в современных условиях.

Чем больше и полнее личность использует возможности среды, тем более успешно происходит ее свободное и активное *саморазвитие*: человек одновременно является продуктом и творцом своей среды, которая ему дает физическую основу для жизни и делает возможным интеллектуальное, моральное, общественное и духовное обогащение.

Подготовка образовательных текстов и развитие образовательной среды как две составляющих разработки содержания образования требуют сегодня новой *организации и структурирования учебной информации*, заданий, упражнений и т. п., что составляет основу содержания образования, в силу разнородности характера и сложности взаимоотношения элементов которого усложняется задача их (элементов) организации в единый учебный процесс.

Выделяются следующие *особенности разработки социокультурной образовательной среды*:

- 1) *опора на опыт обучающегося*, который используется в качестве одного из источников обучения;
- 2) *главенство самостоятельного творческого начала*, организация совместной работы преподавателя и обучающегося по

планированию, реализации и оцениванию процесса обучения;

3) *системность обучения*, предполагающая соблюдение соответствия целей, содержания, форм, методов обучения и оценивания его результатов;

4) *индивидуализация обучения*, ориентированная на конкретные образовательные потребности и цели обучения и уровень подготовки, психофизиологические, когнитивные особенности каждого;

5) *контекстность обучения*, в соответствии с которой обучение строится с учетом профессиональной, социальной, бытовой деятельности обучающегося;

6) *актуализация результатов обучения*, предполагающая безотлагательное применение на практике приобретенных знаний, умений, навыков;

7) *развитие образовательных потребностей* по мере достижения определенной цели.

Выстраивание образовательной среды как совокупности возможностей для развития обучающегося в соответствии с его способностями и личностным потенциалом должно базироваться на принципах *анОрагогики* и *экопсихологии*. В таком случае обучающийся становится субъектом саморазвития, а образовательная среда - объектом выбора и используемым средством, предметом моделирования и проектирования, а также объектом психолого-педагогической экспертизы и мониторинга, необходимость которых диктуется постоянной динамикой образовательной среды.

Основными подходами в построении современной гуманистической образовательной среды являются личностно-ориентированный, информационно-культурологический, фасилитационный и холистический (интегрирующий). Основой модели образовательного пространства должны стать информационные технологии и средства массовой коммуникации в рамках глобальной лингвосоциокультурной среды, в которой живет человечество.

С учетом предпосылок феноменологического характера, рассмотренных нами

выше, мы считаем возможным выделить следующие *главные характеристики образовательной среды, подлежащей проектированию*:

1) опора на опыт обучающегося, который используется в качестве одного из источников обучения;

2) восприятие реальности окружающего мира как информационного поля.

Характеристиками проектируемой образовательной среды будут ее:

- *универсальность* как общность интерсубъективного опыта;

- *синтетичность* - как форма осознания информации;

- *гуманистичность* - как ориентированность на прогрессивные общечеловеческие ценности;

- *синергетичность* как способность генерировать новые знания, активируя имеющиеся в потенциале информационные ресурсы;

- *контекстность* - когда каждый элемент матрицы мирового опыта представляет собой узел взаимосвязей, являющийся базой для рефлексивной деятельности обучающегося в контексте будущей специальности;

- *комфортность*, т. е. ненасильственность процесса саморазвития, ориентированность на личностные потребности;

- *креативность* - как творческое начало и спонтанность процесса мышления;

- *рефлексивность* как функция обратной связи от образовательной среды к обучающемуся;

- *векторность*, т. е. направленность на развитие новых образовательных потребностей обучающихся;

- *открытость*, т. е. восприимчивость к новым формам, технологиям, методам, содержанию образовательной деятельности и запросам обучающихся;

- *динамичность* - как способность быстро реагировать на меняющуюся информационную реальность;

- *актуальность*, т. е. нацеленность на конкретные жизненно важные в данный момент или в перспективе цели;

- *толерантность*, т. е. терпимость к различным точкам зрения, отсутствие внутренних конфликтов;

- *кооперативность* - как признание ценности динамики опыта коллективного творчества для дальнейшего саморазвития индивидуумов;

- *индивидуализация* как фактор бесконечного обогащения опыта самопознания, учет уровня развития и запросов каждого обучающегося;

- *интерсубъективность* - как составляющая процесса познания объективного мира в его бесконечности и взаимодействии.

Модернизация образовательной среды должно осуществляться исходя из основных принципов развертывания картины мира, заключенной, в частности, в английском языке, и используя возможности социокультурной и языковой среды, под которой подразумевается «совокупность условий и влияний, окружающих человека».

Представляется интересным представить список базовых противоречий, которые разрешаются благодаря предложенной концепции:

- *субъектное* *объектное* (личный опыт индивидуума является органичной и неотъемлемой частью совокупного мирового опыта);

- *антропоцентризм* *социоцентризм* (индивидуум, находясь внутри матрицы тезауруса глобального социума, осознает его как свою личную сокровищницу, освоение которой пропорционально объему информации);

- *формальное* *неформальное* (любое знание о мире, в том числе неформального, бытового характера, способно облегчить восприятие академических дисциплин, если использовать его в контексте с научным знанием);

- *гуманитарность* - *естественнонаучность* (проектирование образовательных сред для гуманитарных (в нашем случае языковых) дисциплин происходит по естественнонаучным пространственно-временным законам);

- *статичность* - *динамичность* (неспособность традиционно преподаваемых дисциплин успевать за процессом аккумуляции новых знаний преодолевается в силу апеллирования к ситуации «сегодняшнего дня» и направленности на осмысление свежей информации);

- *личное* - *чужое* (обмен субъективным, личным опытом в рамках образовательной ячейки как совокупности «чужих» генерирует интерсубъективную матрицу знания, фасилитирующую усвоение более крупных объемов информации как своей, полученной, «добытой» непосредственно личностью);

- *общее и частное* (информационное поле объединяет на основе взаимодействий структуры, состоящей из отдельных частных элементов);

- *эндо* - *экзокультурная* направленность (глобализация социума способствует интеркультурации и культурному синтезу как ее инструменту);

- *свобода* - *ограничение* (свобода коммуникации в силу развития СМ И и информационных технологий неограниченна, и роль новой образовательной среды - в позитивном импульсе к развитию индивидуума в данном поле).

Образовательная среда подлежит *разметке по матрице тезауруса* в рамках проектирования, что составляет основу образовательного процесса по освоению языковых ресурсов современного мира, универсальным кодом которого является английский язык, характеристики которого как системы совпадают с характеристиками образовательной среды.

Согласно вышеуказанным принципам нашего подхода, в силу того, что любой текст представляет собой «сгусток информации» изменяться должно не столько содержание учебника, именуемого в английском как »textbook» т. е. книга текстов, сколько *методика работы с ним*.

Мы предлагаем рассматривать страницы учебника как *рабочую тетрадь*, где проектирование образовательной среды находит предметно-пространственное воплоще-

ние - в виде выделения аподиктических элементов мирового опыта, понятий, составляющих базовый слой тезауруса, в виде построения цепочек производных на уровне морфологии и на уровне *аппрезентаций*, т. е. аналоговых апперцепции. Ассоциативно новые элементы будут восприниматься в контексте, неразрывной связи с базовыми, ключевыми единицами, что сделает процесс познания наиболее органичным и гуманным.

Претерпевает изменения в данном случае традиционная пока для образования модель преподаватель - студент, оба будут теперь выступать как «я познающее» - «*ego cogitum*», их роль будет сводиться, скорее, к роли *координаторов и организаторов проекта* по освоению той части сокровищницы мирового опыта, выход на которую обуславливает тот или иной учебный текст или система упражнений.

Организация проектной коллективной деятельности подчинена *принципу вектор-*

ности, когда необходимым условием является прогрессивная направленность деятельности, что возможно уже по той причине, что синтез базового тезауруса каждого индивидуума порождает в результате объем коллективного знания неизмеримо более высокий, чем имелся в наличии.

В результате обретенная путем обобщения и органично присвоенная обучающимися база тезауруса начинает выполнять роль *коллективной матрицы*, на основе которой будет происходить дальнейший *аппрезентативный синтез*.

Таким образом, использование мирового тезауруса при проектировании социокультурной образовательной среды для изучения английского языка является своеобразным *коммуникативным ключом* к мировому прогрессу и даст возможность выхода на различные области человеческого знания, что обусловит наиболее гармоничное саморазвитие личности XXI века.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ *Генисаретский О. И.* Преамбула о проектности. [Электронный ресурс]. - Электрон, текстовые дан. - Режим доступа: www.procept.ru/about.htm.

² *Зобачева Р. Д.* Роль художественной среды в духовном развитии личности. [Электронный ресурс]. - Электрон, текстовые дан. - Режим доступа: <http://diaghilcv.perm.ru/confirence/s7/newpage5.htm>.

³ Большой энциклопедический словарь. [Электронный ресурс]. - Электрон, текстовые дан. - Режим доступа: <http://www.voliks.ru/show/34624>.

⁴ *Kachru B.* Institutionalized Second-Language Varieties // The English Language Today. Oxford, 1985. P. 15.

⁵ *Гуссерль Э.* Картезианские размышления. СПб., 1998. С. 14.

⁶ *Кречетников К. Г.* Проектирование креативной образовательной среды на основе информационных технологий в вузе. М.: Координационный центр информационных технологий, 2002.

⁷ *Гусинский Н. Э.* Введение в философию образования. М.: Логос, 2003. С. 3.

⁸ *Кононова Т. М.* Интеграция культур при изучении иностранных языков. XXI век: личность, культура, язык, творчество. [Электронный ресурс]. - Электрон, текстовые дан. - Режим доступа: http://www.utmn.ru/frgf/No_14/text20.htm.